|  |  |
| --- | --- |
| Activity to live with pupils, to share with european teachers |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Title**  | **Multilingual library** |
| **Learners’ age**  | 2,5 to 12 years  |
| **Approximate duration** | 1 hour |

|  |
| --- |
| **Subject** (*please check X*) |
|  X mother language  | 🞎 art and culture | 🞎 mathematics | 🞎 sciences | 🞎 technology |
| 🞎 philosophy/religions | 🞎 history | 🞎 geography | 🞎 music | 🞎 physical education |
| 🞎 ICT  | X other : others languages |

|  |  |
| --- | --- |
| **Learning objectives**  | * Comprendre un message oral
* témoigner d’une ouverture à la diversité linguistique et culturelle
 |

|  |
| --- |
| **21st century skills that activity will improve** |
| ***Life competence*** | ***Digital competence*** |
| 🞎 Personal (self-regulation, flexibility, wellbeing)  | 🞎 Information and media literacy (understand the content in digital environment, create and adapt a search, access to digital information and navigate between them) |
| X Social (empathy, communication, collaboration) | 🞎 Communication and collaborative learning (interact through a variety of digital technologies, be aware of behavioural norm, share digital content with others, protect one’s own reputation |
| 🞎 Learning to learn (growth mindset, critical thinking, managing learning) | X Digital content use and creation (use digital technologies to visualize and understand concepts; create, modify or edit digital content in different formats; plan and develop a sequence of understandable instructions (code)) |
| X Creativity (curiosity, open-Mindedness, imagination, problem solving) | 🞎 Responsible use (protect devices and understand risks and threat, understand safety and security measures)  |

|  |
| --- |
| **What would you like to share?** |
| X classroom activity | 🞎 online activity | 🞎 outdoor activity  |
| X in-school activity X teacher guidance 🞎 autonomous | 🞎 at home activity 🞎 parental guidance 🞎 autonomous |
| 🞎 video | 🞎 information document |
| 🞎 digital game for children | 🞎 powerpoint presentation |

|  |
| --- |
| **Resources required** |
| Human | A teacher  |
| Material | **Preferably** the real book or kamishibai |
| Digital | a computer with internet connection and, if possible, an interactive with board |

|  |
| --- |
| **Organization** |
|  **Introduction** | * **Classroom languages**: Ask the students if they know any languages ​​other than French and ask them to say hello in this language (+ locate on the map and mode of travel)
* **Hello in other languages:** say hello in other languages ​​and ask children to repeat and try to identify the language or the area
 |
| **Example 1 : hypothesis** | 1. **Immersion**: Tell the story in another language
2. **Listening project**: Children make hypothesis about the story
3. **Verification**: Tell the story in the local language and children confirm or deny hypothesis.
* It’s also possible to remember a few words and make hypothesis about their meaning
* It’s also possible to make hypothesis based of the same written extract in different languages
 |
|  **Example 2 : Vocabulary** | 1. Tell the story in the local language
2. **Listening project**: identify XX important words or elements
3. Tell the story in another language
4. **Listening project**: identify the important words in the other language
* It’s also possible to look for important words in the story in another language
 |
| **Example 3: comparison** | 1. Children listen (or read) the story in two languages.
2. Children identify XX similarities or XX differences (for calligraphy, phonetics, syntax, pragmatic use…)
 |
| **Example 4 : creation** | 1. Children listen the story in the local language
2. (They possibly simplify the text.)
3. They look for speakers of another language in their surroundings (school staff, parents, neighbours, etc.)
4. They discuss with them to make the translation (oral or oral+written)
5. They record and share the different versions.
 |
| **Conclusion** | 1. Children explain what they discovered and learned.
2. Make connections with the language of schooling.
 |
| Ampoule - Icônes la technologie gratuites**TIPS** | * Don't worry you can do language awareness even if you don't master (these) other languages
* Use resource people
* Ensure cultural openness
* Follow the wishes of children! Chinese or latin, nothing is impossible!
 |